

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1951)
Heft: [1]: 25th anniversary of Textile suisses

Vorwort: "Textiles suisses" is twenty-five years old!
Autor: Masnata, Albert

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

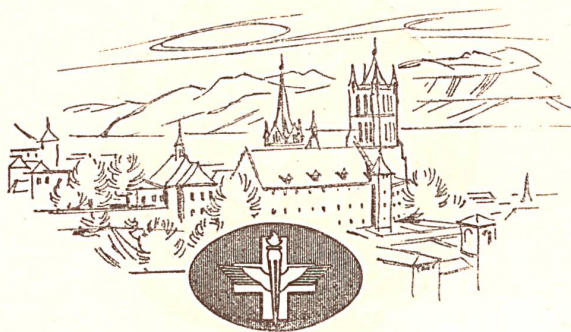
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Lausanne, February 1951

«Textiles Suisses» is Twenty-Five Years Old!

Twenty-five years is as nothing in the scale of history, but nowadays a periodical such as ours which lives to be twenty-five has good reason to be satisfied with its achievement. That is why the Swiss Office for the Development of Trade, publishers of *Textiles Suisses*, have thought it fitting to commemorate its twenty-fifth anniversary by publishing this special number giving a general overall picture of Switzerland's textile industries. We dedicate it to our friends, readers and collaborators of to-day and yesterday, both in Switzerland and abroad. This publication is a token of gratitude to all those who have made it possible for our efforts to be crowned with success. In particular, we owe a debt of gratitude to Swiss manufacturers and exporters and their trade groups who, with unfailing devotion, have made it possible for *Textiles Suisses* to appear and to develop. We wish to thank too the numerous collaborators abroad, the Swiss Legations, Consulates, Chambers of Commerce and, finally, the wide circle of readers and subscribers everywhere who contribute to the spreading of *Textiles Suisses* all over the world. It is thanks to this collaboration that our publication has been able to become the true export organ for Swiss textile creators and manufacturers and, at the same time, to assume the role of a welcome messenger in professional textile circles abroad.

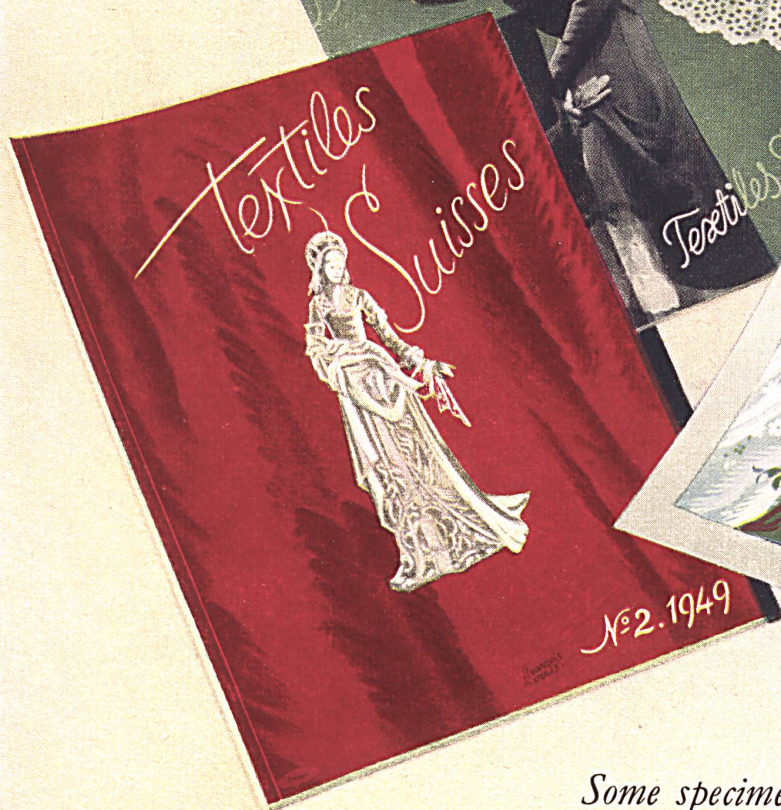
We feel that up till now we have fulfilled our task more or less successfully but in any case with the sincere desire to do well. With a very modest beginning in 1926 and appearing only irregularly, *Textiles Suisses* has since become a quarterly review, published regularly in several languages. Through the years, this periodical has been the expression of the efforts of Switzerland's textile industries to make known their products, and these efforts have very frequently been undertaken with the collaboration or under the aegis of the Swiss Office for the Development of Trade, such as collective participation in international exhibitions, in the Swiss National Exhibition of 1939, the display of specially created fabrics within the framework of «Swiss Textiles for Fashion», etc. But the main purpose of our periodical has always been the presentation in as varied and original a form as possible, by illustrations and articles, of fabrics, clothes, fashion accessories, etc. as and when they have been created.

However, of what value are the loveliest fabrics if they cannot be used to full advantage according to the dictates of fashion? It is here that the important and creative role of Haute Couture, of which Paris is the most obvious expression in the whole world, comes on the scene. The reflection cast by Paris, the «City of Light», is necessary to Swiss fabrics. From its first unsteady beginning, *Textiles Suisses* has therefore given particular prominence to the Paris models for which Swiss textiles are used as raw materials. We are grateful for this collaboration which has been strengthened during the course of the last few years and to which a special article is devoted in this number. Parisian couture and fabrics of Switzerland — *Textiles Suisses* spreads their fame equally throughout the world.

We hope that *Textiles Suisses* may long continue its work in the interests of international trade, thanks to the indispensable support and collaboration of our Swiss and foreign friends.

ALBERT MASNATA

Director of the Swiss Office for the Development
of Trade.



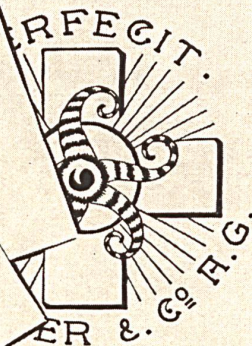
*Some specimens of covers of «Textiles Suisses»,
from the very first to the original for the present number.*

Some of the original advertisers who continue to

Raduner & Co. Ltd.

HORN (Thurgau) Switzerland

Bl... Dyers Finishers



**Société Suisse
de l'Industrie
tullière**
S. A.
MÜNCHWILEN
Thurg. Suisse

Fabricants et exportateurs de
Tulles de Coton
Tulles de Soie
Tulles de Soie artificielle

En écrivant au

Mettler & Co., St-Gall
TISUS DE COTON FIN

... when writing advertisers.

Mousselines
Voiles
Organdis
Opales

Please my

Ruban en Biais
MARQUE:
Fill-a-Want



Fabrique en
bias par
10 mètres
sans couture

L'ARTICLE
QUI
S'IMPOSE
pour
OURLAGE
BORDAGE
GARNITURE

Ruban en biais - S.A. Bâle (Suisse)

SPECIALIZING IN :

st SWISS FINE

OTTON

MUSL

Christian Fischbacher C^o
St-GALL

Exportation de :
Tissus de coton en tous genres :
Mousselines fines, écruées, blanchies et
teintes, mercerisées et apprêtées.
Nansoucs, Jaconats et Cambrics. Trans-
parents, Organdis, Opales, Voiles, Nei-
geux, Crêpes, Plumetis, Mouchoirs en
tous genres, blancs, couleurs et brodés.

TIRAGE : 5000 EX.

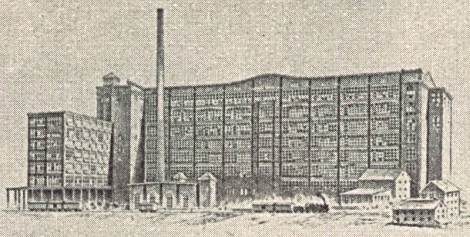
**FABRIQUE SUISSE
DE TAPIS, ENNENDI**

Mièux de salon
Descentes de lits
Tapis de je-
Devants de

Passages et Tapis au rhêtre
Jute
Tapestry
Boards
Moquette

Actuellement - Actually - Actualmente - Jetzt:
Senn & Cie, S. A., Bâle

remain faithful to «Textiles Suisses» to-day



ONE OF THE FIFTEEN HOMES OF BALLY-SHOES
THAT ARE FAMOUS FOR THEIR DISTINCTIVE
STYLE, LONG WEARING QUALITY AND
CLASS WORKMANSHIP.

BALLY'S SHOE FACTORY
SCHOENENWERD

Advertisers of the 1st number 1926

Egli & Co., Korsettfabrik A.-G., Brüttisellen
Frauenfeld Shoe Factory Limited, Frauenfeld
Textil A.-G. Olten, Olten
His & Co. A.-G., Murgenthal
Zimmerli & Co. A.-G., Strickereien, Aarburg
G. K. T. Genossenschaft der Kunstseidever-
braucher in der Tricotagenbranche, Zen-
tralbüro, Waaggasse 7, Zürich 1
Bally-Schuhfabriken A.-G., Schönenwerd
A.-G. Viscose Rheinfelden, Rheinfelden
Schulthess & Cie A.-G., Basel
Tissage de Crêpe Rumpf, Société anonyme, Bâle
E. Merz & Co., Berg
Leinenweberei Bern A.-G., in Bern
Joh. Laib & Cie, A.-G., Amriswil
Fabriques suisses d'objets de pansement et
d'ouates S. A., Flawil
Gautschi-Kuhn Ltd., Basel
J. Dobmeyer-Lecoultré, Degersheim
Textile Ltd Formerly Dr. E. Baenziger,
Romanshorn
Usine de soie artificielle «BORVISK», Société
anonyme, Steckborn
Christian Fischbacher Co., St. Gallen
G. Thoma & Co., St. Gallen
Mettler & Cie A.-G., St. Gallen
Schweiz. Gesellschaft für Tüllindustrie A.-G.,
Münchwil
Tissus Indémaillables S. A., 109, route de Lyon,
Genève
E. Mettler-Müller A.-G., Rorschach
Graf & Co., St. Gallen
H. Muret, Ingénieur-Conseil, 8, Grand-Chêne,
Lausanne
Heer & Co. A.-G., Thalwil
Jakob Laib & Co., Amriswil
Schweiz. Teppichfabrik, Ennenda
Fabrique Internationale d'Objets de Pansement,
Neuhausen-Schaffhouse
Raduner & Co. A.-G., Horn
G. Theilheimer, Mechanische Stickerei, St. Gallen

HEER & C^{ie}
SOCIÉTÉ ANONYME
Thalwil
(près ZÜRICH)



Soieries

Articles teints en pièce:

Soie et Coton
Soie et Schappe
Soie et Laine
Soie et Soie artificielle

BUREAUX DE VENTE:
A THALWIL (Près Zurich) Suisse
A LONDRES 2-4 Carey-Lane
Gutter Lane
Cheap-Side

Hocosa



HOCHULI & CO SAFENWIL
Sous-vêtements tricotés pour dames
et enfants.



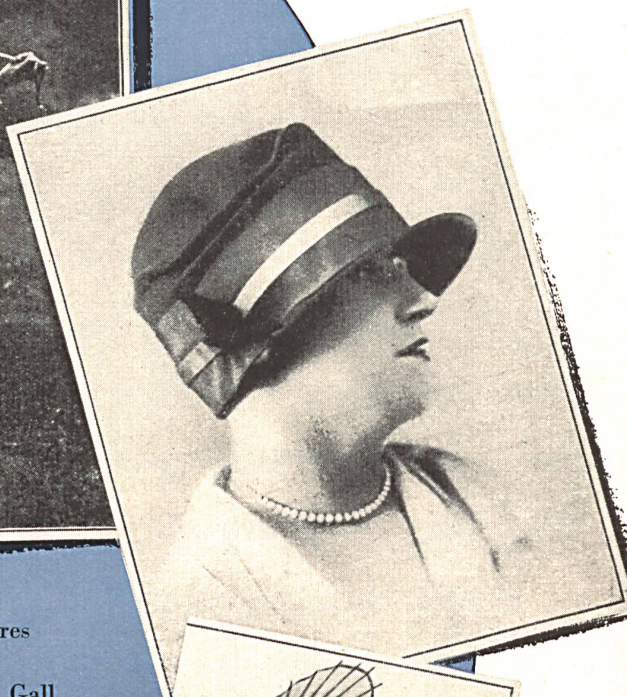
JACOB SCHERRER
MANUFACTURE DE LINGERIE
ROMANSHORN (SUISSE)
Maison fondée en 1879
Exporte la belle lingerie dans tous les pays
vous référer à «Textiles Suisses»

ÉLEMENTS
OTÉS



Ruegger & Cie Zofingue
Suisse
ÉLASTIQUES ÉLEGANTS, CONFORTABLES
FABRICATION SUISSE
les reviens aux vêtements, modèles

Illustrations from the editorial pages of the first numbers of «Textiles Suisses».



Mistinguett figures prominently,
in a dress of St. Gall embroidery.

